Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►**B**

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 810/2008

z dne 11. avgusta 2008

o odprtju in upravljanju tarifnih kvot za visokokakovostno sveže, hlajeno in zamrznjeno goveje meso in za zamrznjeno bizonje meso

(Prenovitev)

(UL L 219, 14.8.2008, str. 3)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►**M1**	Uredba Komisije (ES) št. 1136/2008 z dne 17. novembra 2008	L 307	3	18.11.2008
►**M2**	Uredba Komisije (ES) št. 539/2009 z dne 18. junija 2009	L 160	3	23.6.2009
►**M3**	Uredba Komisije (ES) št. 868/2009 z dne 21. septembra 2009	L 248	21	22.9.2009
►**M4**	Uredba Komisije (ES) št. 883/2009 z dne 21. septembra 2009	L 254	9	26.9.2009
►**M5**	Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 653/2011 z dne 6. julija 2011	L 179	1	7.7.2011
►**M6**	Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1257/2011 z dne 23. novembra 2011	L 320	12	3.12.2011
►**M7**	Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1212/2012 z dne 17. decembra 2012	L 348	7	18.12.2012

▼B

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 810/2008

z dne 11. avgusta 2008

o odprtju in upravljanju tarifnih kvot za visokokakovostno sveže, hlajeno in zamrznjeno goveje meso in za zamrznjeno bizonje meso

(Prenovitev)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1095/96 z dne 18. junija 1996 o uporabi koncesij v skladu s Seznamom CXL, pripravljenem po zaključku pogajanj v okviru člena XXIV.6 GATT ([1]) in zlasti člena 1(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Komisije (ES) št. 936/97 z dne 27. maja 1997 o odprtju in upravljanju tarifnih kvot za visokokakovostno sveže, hlajeno in zamrznjeno goveje meso in za zamrznjeno bizonje meso ([2]) je bila večkrat bistveno spremenjena ([3]). Zaradi jasnosti in ker so potrebne spremembe, bi bilo treba navedeno uredbo prenoviti.

(2) Skupnost se je v skladu s Sporazumom o kmetijstvu, sklenjenim v okviru urugvajskega kroga večstranskih trgovinskih pogajanj ([4]), obvezala, da bo odprla tarifne kvote za visokokakovostno goveje meso in za zamrznjeno bizonje meso. Te kvote je treba odpreti na večletni podlagi in sprejeti podrobna pravila uporabe za dvanajstmesečna obdobja, ki se začnejo 1. julija.

(3) Tretje države izvoznice so se obvezale, da bodo izdajale potrdila o pristnosti, ki bodo jamčila poreklo proizvodov. Treba bi bilo določiti obliko in sestavo potrdil in postopke za njihovo uporabo. Potrdila o pristnosti bi morali izdajati organi tretjih držav, ki lahko zagotovijo vsa potrebna jamstva, da bo ta ureditev delovala pravilno.

(4) Zadevne kvote je treba upravljati s pomočjo uvoznih dovoljenj. V ta namen je treba določiti pravila za predložitev zahtevkov in zagotovitev informacij o zahtevkih in dovoljenjih, v nekaterih primerih, če je potrebno, z odstopanjem od določb Uredbe Komisije (ES) št. 376/2008 z dne 23. aprila 2008 o skupnih podrobnih pravilih za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj in potrdil o vnaprejšnji določitvi za kmetijske proizvode ([5]) in

([1]) UL L 146, 20.6.1996, str. 1.
([2]) UL L 137, 28.5.1997, str. 10. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 317/2007 (UL L 84, 24.3.2007, str. 4).
([3]) Glej Prilogo VII.
([4]) UL L 336, 23.12.1994, str. 22.
([5]) UL L 114, 26.4.2008, str. 3. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 514/2008 (UL L 150, 10.6.2008, str. 7).

▼B

Uredbe Komisije (ES) št. 382/2008 z dne 21. aprila 2008 o pravilih za uporabo uvoznih in izvoznih dovoljenj v sektorju govejega in telečjega mesa ([1]).

(5) Uredba Komisije (ES) št. 1301/2006 z dne 31. avgusta 2006 o določitvi skupnih pravil za upravljanje uvoznih tarifnih kvot za kmetijske proizvode, ki se upravljajo s sistemom uvoznih dovoljenj ([2]), podrobno določa pravila o uporabi uvoznih dovoljenj, statusu vlagateljev in izdaji dovoljenj. Navedena uredba omejuje obdobje veljavnosti dovoljenj na zadnji dan obdobja uvozne tarifne kvote. Določbe iz Uredbe (ES) št. 1301/2006 morajo veljati za uvozna dovoljenja, izdana za zadevno kvoto brez poseganja v dodatne pogoje iz te uredbe.

(6) Za zagotovitev učinkovitega upravljanja uvoza mesa je treba določiti, da se uvozna dovoljenja izdajajo na podlagi preverjanja zlasti podatkov na potrdilih o pristnosti.

(7) Izkušnje so pokazale, da uvozniki ne obveščajo vedno pristojnih organov, ki izdajajo uvozna dovoljenja, o količinah in poreklu govejega in telečjega mesa, ki so ga uvozili na osnovi zadevne kvote. Ta informacija je pomembna za ocenitev tržnega položaja. Treba je določiti varščino v skladu s to obveznostjo.

(8) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. S to uredbo se vsako leto za obdobje od 1. julija enega leta do 30. junija naslednjega leta, v nadaljevanju „obdobje uvozne tarifne kvote“, odpirajo naslednje tarifne kvote:

▼M6

(a) 66 750 ton visokokakovostnega svežega, hlajenega ali zamrznjenega mesa goveda pod oznakama KN 0201 in 0202, in proizvodi pod oznakama KN 0206 10 95 in 0206 29 91. Za uvozno obdobje 2011/2012 znaša celotna količina 66 625 ton, za uvozna obdobja 2012/2013, 2013/2014, 2014/2015 pa znaša celotna količina 67 250 ton;

(b) 2 250 ton zmrznjenega bizonjega mesa brez kosti pod oznako KN 0202 30 90, izraženo v teži mesa brez kosti, s poreklom iz Avstralije. Ta kvota ima zaporedno številko 09.4001;

(c) 200 ton „bizonjega mesa brez kosti, svežega, hlajenega ali zamrznjenega“ pod oznako KN 0201 30 00 in oznako KN 0202 30 90, izraženo v teži mesa brez kosti, s poreklom iz Argentine. Ta kvota ima zaporedno številko 09.4004.

▼B

Za določitev kvot iz prvega pododstavka je 100 kilogramov mesa s kostmi enako 77 kilogramom mesa brez kosti.

([1]) UL L 115, 29.4.2008, str. 10. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 514/2008.

([2]) UL L 238, 1.9.2006, str. 13. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 289/2007 (UL L 78, 17.3.2007, str. 17)

▼B

2. V tej uredbi „zamrznjeno meso“ pomeni meso, ki ima ob vstopu na carinsko območje Skupnosti notranjo temperaturo – 12 °C ali manj.

3. Carina *ad valorem* za kvote iz odstavka 1 znaša 20 %.

Člen 2

Tarifna kvota za sveže, hlajeno in zamrznjeno goveje meso, predvidena v točki (a) člena 1(1), se dodeli na naslednji način:

▼M6

(a) 29 500 ton govejega mesa brez kosti pod oznakama KN 0201 30 00 in 0206 10 95, ki ustreza naslednji opredelitvi:

„Izbrani kosi govejega mesa od volov, teličkov ali telic, ki so bili od odstavitve vzrejeni izključno na pašnikih. Trupi volov se razvrstijo kot ‚JJ‘, ‚J‘, ‚U‘ ali ‚U2‘, trupi volov in telic se razvrstijo kot ‚AA‘, ‚A‘ ali ‚B‘ v skladu z uradnim razvrščanjem klavnih trupov govejega mesa, ki ga je določil Sekretariat za kmetijstvo, živinorejo, ribištvo in prehrano v Argentini (Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos – SAGPyA)“.

Vendar znaša za uvozno obdobje 2011/2012 celotna količina 29 375 ton, za uvozna obdobja 2012/2013, 2013/2014 in 2014/2015 pa se poviša na 30 000 ton.

Kosi se označijo v skladu s členom 13 Uredbe (ES) št. 1760/2000 Evropskega parlamenta in Sveta ([1]).

Podatkom na oznaki se lahko doda navedba „Goveje meso visoke kakovosti“.

Ta kvota ima zaporedno številko 09.4450.

▼B

(b) 7 150 ton mesa pod oznakami KN 0201 20 90, 0201 30, 0202 20 90, 0202 30, 0206 10 95 in 0206 29 91, ki ustreza naslednji opredelitvi:

„Izbrani kosi mesa, pridobljeni iz trupov volov ali telic, ki se uvrščajo v eno od naslednjih uradnih kategorij ‚Y‘, ‚YS‘, ‚YG‘, ‚YGS‘, ‚YP‘ in ‚YPS‘, kot jih določa AUS-MEAT Avstralija. Barva govejega mesa mora ustrezati referenčnim standardom barve mesa AUS-MEAT 1B do 4, barva maščobe referenčnim standardom barve maščobe AUS-MEAT 0 do 4, debelina maščobe (merjena na mestu P8) pa maščobnim razredom AUS-MEAT 2 do 5“.

Kosi se označijo v skladu s členom 13 Uredbe (ES) št. 1760/2000.

Podatkom na oznaki se lahko doda navedba „Goveje meso visoke kakovosti“.

([1]) UL L 204, 11.8.2000, str. 1.

▼M2

Ta kvota ima zaporedno številko 09.4451.

▼B

(c) 6 300 ton govejega mesa brez kosti pod oznakama KN 0201 30 00 in 0206 10 95, ki ustrezata naslednji opredelitvi:

„Izbrani kosi govejega mesa od volov (‚novillo‘) ali telic (‚vaquillona‘), kot so opredeljeni v uradnem razvrščanju klavnih trupov govejega mesa, ki ga je določil Nacionalni institut za meso v Urugvaju (Instituto Nacional de Carnes – INAC). Živali, ki izpolnjujejo pogoje za proizvodnjo govejega mesa visoke kakovosti, so bile od odstavitve vzrejene izključno na pašnikih. Trupi se razvrstijo kot ‚I‘, ‚N‘ ali ‚A‘ s stopnjo zamaščenosti ‚1‘, ‚2‘ ali ‚3‘ v skladu z zgoraj omenjenim razvrščanjem“.

Kosi se označijo v skladu s členom 13 Uredbe (ES) št. 1760/2000.

Podatkom na oznaki se lahko doda navedba „Goveje meso visoke kakovosti“.

▼M2

Ta kvota ima zaporedno številko 09.4452.

▼B

(d) ►M4 10 000 ton govejega mesa brez kosti z oznakami KN 0201 30 00, 0202 30 90, 0206 10 95 in 0206 29 91, ki ustrezajo naslednji opredelitvi: ◄

„Izbrani kosi od volov ali telic, ki so bili od odstavitve krmljeni izključno s travo (s pašnika). Trupi se razvrstijo kot ‚B‘ s stopnjo zamaščenosti ‚2‘ ali ‚3‘ v skladu z uradnim razvrščanjem klavnih trupov govejega mesa, ki ga je določilo Ministrstvo za kmetijstvo, živinorejo in dobavo v Braziliji (Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento)“.

Kosi se označijo v skladu s členom 13 Uredbe (ES) št. 1760/2000.

Podatkom na oznaki se lahko doda navedba „Goveje meso visoke kakovosti“.

▼M2

Ta kvota ima zaporedno številko 09.4453.

▼B

(e) 1 300 ton mesa pod oznakami KN 0201 20 90, 0201 30, 0202 20 90, 0202 30, 0206 10 95 in 0206 29 91, ki ustreza naslednji opredelitvi:

▼M6

„Izbrani kosi govejega mesa, pridobljeni iz volov ali telic, ki so bili vzrejeni izključno na pašnikih, katerih teža s kožo ob zakolu ne presega 370 kilogramov. Trupi se uvrščajo v kategorije A, L, P, T ali F, so odrezani na debelino maščobe na mestu P ali nižje ter imajo klasifikacijo mišic 1 ali 2 v skladu s sistemom klasifikacije trupov, ki ga upravlja Novozelandski odbor za meso“.

▼M2

Ta kvota ima zaporedno številko 09.4454.

▼B

(f) 11 500 ton teže proizvoda za meso, ki spada pod oznake KN 0201, 0202, 0206 10 95 in 0206 29 91, in ustreza naslednji opredelitvi:

„Klavni trupi ali katerikoli rezi, dobljeni iz govedi, starih ne več kakor 30 mesecev, krmljenih 100 dni ali več s hranljivo uravnoteženimi obroki hrane visoke energetske vrednosti, ki niso vsebovali več kakor 70 % zrnja in so tehtali najmanj 20 funtov krme skupaj na dan. Goveje meso z oznako ‚izbrano' ali ‚prvovrstno' ustreza po standardih Ministrstva za kmetijstvo Združenih držav (USDA) avtomatsko gornji opredelitvi. Meso z oznakami ‚Kanada A', ‚Kanada AA', ‚Kanada AAA', ‚Kanada, izbrano' in ‚Kanada, prvovrstno', ‚A1', ‚A2' in ‚A3' v skladu s Kanadsko inšpekcijsko agencijo za hrano – Vlada Kanade, ustreza tej definiciji".

▼M2

Ta kvota ima zaporedno številko 09.4002.

▼B

(g) 1 000 ton govejega mesa brez kosti pod oznakama KN 0201 30 00 in 0206 30 90, ki ustreza naslednji opredelitvi:

„filet (lomito), ledvena pečenka in/ali kubanska rulada (lomo), križni del (rabadilla), gornji del (carnaza negra), dobljeni iz izbranih križanih živali z manj kot 50 % pasme vrste zebú, ki so se izključno pasle na travnikih ali bile krmljene s senom. Te živali so junci ali telice, ki spadajo v kategorijo ‚V' po sistemu razvrstitve klavnih trupov VACUNO za proizvodnjo trupov, ki ne presegajo 260 kg".

Reze je treba označiti v skladu s členom 13 Uredbe (ES) št. 1760/2000.

Navedba „kakovostno goveje meso" se lahko doda podatkom na oznaki.

▼M2

Ta kvota ima zaporedno številko 09.4455.

▼B

Člen 3

1. Za uvoz količin, določenih v členu 2(f), je treba ob sprostitvi v prosti promet predložiti:

(a) uvozno dovoljenje, izdano v skladu s členoma 4 in 5, in

(b) potrdilo o pristnosti, izdano v skladu s členom 6.

2. Za uvoz količine iz člena 2(f) se obdobje uvozne tarifne kvote razdeli na 12 mesečnih podobdobij. Količina, ki je na voljo vsako podobdobje, ustreza eni dvanajstini celotne količine.

▼B

Člen 4

Za pridobitev uvoznih dovoljenj iz člena 3 je treba izpolnjevati naslednje pogoje:

(a) v razdelku 8 zahtevka za dovoljenje in dovoljenja mora biti navedena država porekla, navedba „da“ pa se označi s križcem. Za dovoljenja velja obveznost uvoza iz navedene države;

(b) v polju 20 v zahtevkih za dovoljenje in dovoljenjih je navedena ena od navedb iz Priloge III.

Člen 5

1. Zahtevki za dovoljenja iz člena 4 se lahko vložijo samo v prvih petih dneh vsakega meseca vsakega obdobja uvozne tarifne kvote.

Ne glede na člen 5(1) Uredbe (ES) št. 382/2008 lahko zahtevki za isto zaporedno številko kvote obsegajo enega ali več proizvodov pod oznako KN ali skupino oznak KN iz Priloge I k navedeni uredbi. Če zahtevki zajemajo več oznak KN, se podrobno navede zadevna količina, za katero je vložen zahtevek, po oznaki KN ali skupini oznak KN. V vseh primerih se vse oznake KN navedejo v razdelku 16 in njihova poimenovanja v razdelku 15 zahtevka za dovoljenje in dovoljenja.

▼M7

2. Najpozneje 10. dan meseca, v katerem se vložijo zahtevki, države članice uradno obvestijo Komisijo o skupni količini iz zahtevkov po državi porekla.

3. Uvozna dovoljenja se izdajo med 17. in najpozneje 21. dnem meseca, v katerem so bili zahtevki vloženi. V vsakem dovoljenju se podrobno navede zadevno količino po oznaki KN ali skupini oznak KN.

▼B

Člen 6

1. Potrdilo o pristnosti mora biti sestavljeno iz izvirnika in najmanj enega izvoda na obrazcu, ki je prikazan v Prilogi I.

Obrazec meri približno 210 × 297 mm in papir tehta najmanj 40 g/m^2.

2. Obrazci morajo biti natiskani in izpolnjeni v enem od uradnih jezikov Skupnosti; lahko so tiskani in izpolnjeni tudi v uradnem jeziku ali enem od uradnih jezikov države izvoznice.

Ustrezna opredelitev iz člena 2, ki se uporablja za meso s poreklom iz države izvoznice, je prikazana na hrbtni strani obrazca.

3. Vsako potrdilo o pristnosti ima serijsko številko, ki jo dodeli organ iz člena 7. Izvodi imajo isto serijsko številko kot izvirnik.

▼B

4. Izvirnik in njegovi izvodi so lahko natipkani ali ročno napisani. V slednjem primeru so napisani s črnim črnilom in velikimi tiskanimi črkami.

5. Potrdila o pristnosti veljajo le, če jih organ izdajatelj iz Priloge II pravilno izpolni in overi v skladu z navodili iz Prilog I in II.

6. Potrdila o pristnosti se štejejo za pravilno overjena, če so opremljena z datumom in krajem izdaje, pečatom organa, ki jih je izdal, ter podpisom osebe ali oseb, ki so pooblaščene za njihovo podpisovanje.

Pečat se lahko nadomesti s tiskano oznako na izvirniku in morebitnih izvodih potrdila o pristnosti.

Člen 7

1. Organi izdajatelji, našteti v Prilogi II,:

(a) se priznajo kot taki od države izvoznice;

(b) se obvežejo, da bodo preverili podatke na potrdilih o pristnosti;

(c) se obvežejo, da bodo Komisiji vsako sredo poslali informacije, ki bodo omogočile preverjanje podatkov, vpisanih na potrdilih o pristnosti.

2. Komisija lahko revidira seznam iz Priloge II, kadar katerikoli organ izdajatelj ni več pooblaščen, kadar ne izpolnjuje obveznosti, ki so njegova dolžnost, ali kadar se imenuje nov organ izdajatelj.

Člen 8

▼M6

1. Uvoz količin, navedenih v členu 1(1)(b) in (c) ter členu 2(a) do (e) in (g), je zavezan predložitvi uvoznih dovoljenj ob sprostitvi v prosti promet v skladu s členom 4(a) in (b) ter odstavkom 2 tega člena.

▼B

2. Izvirnik potrdila o pristnosti, ki je izpolnjen v skladu s členoma 6 in 7, in njegov izvod je treba predložiti pristojnemu organu skupaj z zahtevkom za prvo uvozno dovoljenje, ki se nanaša na potrdilo o pristnosti.

Potrdilo o pristnosti se lahko uporabi za izdajo več kot enega uvoznega dovoljenja za celotno količino, ki ne presega količine, zapisane na potrdilu. Če se izda več kot eno dovoljenje v zvezi s potrdilom, pristojni organ v potrdilo o pristnosti vnese dodeljeno količino.

Pristojni organi lahko izdajajo uvozna dovoljenja šele potem, ko je bilo potrjeno, da informacije na potrdilu o pristnosti ustrezajo tistim, ki jih vsak teden v zvezi s tem posreduje Komisija. Dovoljenja se izdajo takoj zatem.

▼B

3. Ne glede na prvi in tretji pododstavek odstavka 2 in v skladu z odstavki 4, 5 in 6 lahko pristojni organi izdajo uvozna dovoljenja, kadar:

(a) je bil predložen izvirnik potrdila o pristnosti, vendar ustrezne informacije Komisije še niso prispele, ali

(b) se izvirnik potrdila o pristnosti ni predložil, ali

(c) se je izvirnik potrdila o pristnosti predložil in so informacije Komisije prispele, vendar nekateri podatki niso skladni.

4. V primerih iz odstavka 3, ne glede na drugo alineo člena 4 Uredbe (ES) št. 382/2008, je varščina, ki jo je treba položiti za uvozna dovoljenja enaka znesku, ki za zadevne proizvode ustreza polni carini v skladu s skupno carinsko tarifo (SCT), ki se uporablja na dan, ko se vloži zahtevek za uvozno dovoljenje.

Ko prejmejo izvirnik potrdila o pristnosti in informacije Komisije o zadevnem potrdilu in ko ugotovijo, da se ti podatki ujemajo, sprostijo države članice to varščino pod pogojem, da je bila varščina iz druge alinee člena 4 Uredbe (ES) št. 382/2008 položena za isto uvozno dovoljenje.

5. Predložitev potrdila o skladnosti in pristnosti pristojnemu organu pred potekom veljavnosti zadevnega uvoznega dovoljenja je glavna zahteva v smislu člena 20 Uredbe Komisije (EGS) št. 2220/85 ([1]) za varščino iz prvega pododstavka odstavka 4.

6. Zneski te varščine iz prvega pododstavka odstavka 4, ki se ne sprostijo, se zasežejo in zadržijo kot carine.

Člen 9

Potrdila o pristnosti in uvozna dovoljenja so veljavna tri mesece od datuma izdaje. Veljavnost potrdil o pristnosti pa preneha najpozneje 30. junija po datumu izdaje.

Člen 10

Za količine iz člena 2(f) te uredbe se uporabljajo določbe Uredbe (ES) št. 376/2008, Uredbe (ES) št. 1301/2006 in Uredbe (ES) št. 382/2008, razen če ni drugače določeno v tej uredbi.

▼M6

Za količine iz člena 1(1)(b) in (c) ter člena 2(a) do (e) in (g) te uredbe se uporabljajo določbe Uredbe (ES) št. 376/2008, poglavje III Uredbe (ES) št. 1301/2006 in Uredba (ES) št. 382/2008, razen če ni drugače določeno v tej uredbi.

([1]) UL L 205, 3.8.1985, str. 5.

▼B

Člen 11

1. Z odstopanjem od drugega pododstavka člena 11(1) Uredbe (ES) št. 1301/2006 države članice:

▼M2

(a) za uvozne tarifne kvote z zaporednimi številkami 09.4450, 09.4451, 09.4452, 09.4453, 09.4454, 09.4002 in 09.4455 se najpozneje deseti dan vsakega meseca predložijo količine proizvodov, tudi ničnih zahtevkov, za katere so bila pretekli mesec izdana uvozna dovoljenja;

▼M6

(b) za uvozne tarifne kvote z zaporednima številkama 09.4001 in 09.4004 obvestijo Komisijo najpozneje 31. avgusta po koncu vsakega obdobja uvozne tarifne kvote o količinah proizvodov, tudi o ničnih zahtevkih, za katere so bila v preteklem obdobju uvozne tarifne kvote izdana uvozna dovoljenja;

▼B

(c) obvestijo Komisijo o količinah proizvodov, tudi o ničnih zahtevkih, ki so zajete v neuporabljenih ali delno uporabljenih uvoznih dovoljenjih in ustrezajo razliki med količinami, označenimi na hrbtni strani uvoznih dovoljenj, in količinami, za katere so bila dovoljenja izdana:

(i) vključno z obvestili iz člena 5(2) te uredbe v zvezi z zahtevki, vloženimi za zadnje podobdobje obdobja uvozne tarifne kvote;

(ii) najpozneje 31. oktobra po koncu vsakega obdobja uvozne tarifne kvote.

▼M7

2. Države članice Komisiji sporočijo podrobnosti o količinah proizvodov, danih v prosti promet, v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 1301/2006.

▼B

3. 3. V obvestilu iz odstavka 1 in prvega pododstavka odstavka 2 tega člena se količine izrazijo v kilogramih mase proizvoda na državo porekla in na kategorijo proizvoda, kot je določeno v Prilogi V k Uredbi (ES) št. 382/2008.

▼M7

Obvestila o količinah iz člena 1(1)(b) in (c) ter člena 2(a) do (e) in (g) te uredbe se pošljejo v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 792/2009 ([1]).

([1]) UL L 228, 1.9.2009, str. 3.

▼B

Člen 12

Uredba (ES) št. 936/97 se razveljavi.

Sklicevanja na razveljavljeno uredbo se štejejo za sklicevanja na to uredbo in se berejo v skladu s korelacijsko tabelo iz Priloge VIII.

Člen 13

Ta uredba začne veljati deseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

▼B

PRILOGA I

<table>
<tr><td rowspan="2">1. Uvoznik (ime in naslov)</td><td>2. Št. potrdila</td><td colspan="2">IZVIRNIK</td></tr>
<tr><td colspan="3">3. Organ izdajatelj</td></tr>
<tr><td rowspan="2">4. Prejemnik (ime in naslov):</td><td colspan="3" rowspan="2">5. POTRDILO O PRISTNOSTI
GOVEJE IN TELEČJE MESO
Uredba (ES) št. 810/2008</td></tr>
<tr><td>6. Način prevoza</td></tr>
<tr><td colspan="2">7. Oznake, številke, število in vrsta paketov; opis blaga</td><td>8. Bruto teža (kg)</td><td>9. Neto teža (kg)</td></tr>
<tr><td colspan="4">10. Neto teža (z besedami)</td></tr>
<tr><td colspan="4">11. POTRDILO ORGANA IZDAJATELJA
Potrjujem, da je goveje meso, opisano v tem potrdilu, skladno s specifikacijami, navedenimi na hrbtni strani.
(a) za visokokakovostno goveje meso (1)
(b) za bizonje meso (1)

Kraj:
Datum: .....
Podpis in pečat (ali tiskani žig)

Natipkajte ali izpolnite z velikimi tiskanimi črkami.</td></tr>
<tr><td colspan="4">(1) Neustrezno prečrtaj.</td></tr>
</table>

▼B

Opredelitev

▼M6

Visokokakovostno goveje meso s poreklom iz …

(ustrezna opredelitev)

ali Bizonje meso s poreklom iz Avstralije

ali Bizonje meso s poreklom iz Argentine

▼B

PRILOGA II

Seznam organov v državah izvoznicah, pooblaščenih za izdajo potrdil o pristnosti

▼M6

— MINISTERIO DE ECONOMÍA Y FINANZAS PÚBLICAS:

za meso s poreklom iz Argentine:

(a) ki ustreza opredelitvi iz točke (c) člena 1(1);

(b) ki ustreza opredelitvi iz člena 2(a).

▼B

— DEPARTMENT OF AGRICULTURE, FISHERIES AND FORESTRY — AUSTRALIA:

za meso s poreklom iz Avstralije:

(a) ki ustreza opredelitvi iz člena 2(b);

(b) ki ustreza opredelitvi iz točke (b) člena 1(1).

— INSTITUTO NACIONAL DE CARNES (INAC):

za meso s poreklom iz Urugvaja, ki ustreza opredelitvi iz člena 2(c).

— DEPARTAMENTO NACIONAL DE INSPECÇÃO DE PRODUTOS DE ORIGEM ANIMAL (DIOPA):

za meso s poreklom iz Brazilije, ki ustreza opredelitvi iz člena 2(d).

— NEW ZEALAND MEAT BOARD:

za meso s poreklom iz Nove Zelandije, ki ustreza opredelitvi iz člena 2(e).

— FOOD SAFETY AND INSPECTION SERVICE (FSIS) OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE (USDA):

za meso s poreklom iz Združenih držav Amerike, ki ustreza opredelitvi iz člena 2(f).

— CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY – GOVERNMENT OF CANADA/AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION DES ALIMENTS – GOUVERNEMENT DU CANADA:

za meso s poreklom iz Kanade, ki ustreza opredelitvi iz člena 2(f).

— ►M1 SERVICIO NACIONAL DE CALIDAD Y SALUD ANIMAL,DIRECCIÓN GENERAL DE CALIDAD E INOCUIDAD DE PRODUCTOS DE ORIGEN ANIMAL: ◄

za meso s poreklom iz Paragvaja, ki ustreza opredelitvi iz člena 2(g).

▼B

PRILOGA III

Navedbe iz člena 4(b)

— *V bolgarščini:*	Говеждо/телешко месо с високо качество (Регламент (ЕО) № 810/2008)
— *V španščini:*	Carne de vacuno de alta calidad [Reglamento (CE) nº 810/2008]
— *V češčini:*	Vysoce jakostní hovězí/telecí maso (nařízení (ES) č. 810/2008)
— *V danščini:*	Oksekød af høj kvalitet (forordning (EF) nr. 810/2008)
— *V nemščini:*	Qualitätsrindfleisch (Verordnung (EG) Nr. 810/2008)
— *V estonščini:*	Kõrgekvaliteediline veiseliha/vasikaliha (määrus (EÜ) nr 810/2008)
— *V grščini:*	Βόειο κρέας εκλεκτής ποιότητας [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 810/2008]
— *V angleščini:*	High-quality beef/veal (Regulation (EC) No 810/2008)
— *V francoščini:*	Viande bovine de haute qualité [règlement (CE) nº 810/2008]
— *V italijanščini:*	Carni bovine di alta qualità [regolamento (CE) n. 810/2008]
— *V latvijščini:*	Augstākā labuma liellopu/teļa gaļa (Regula (EK) Nr. 810/2008)
— *V litovščini:*	Aukštos kokybės jautiena ir (arba) veršiena (Reglamentas (EB) Nr. 810/2008)
— *V madžarščini:*	Kiváló minőségű marha-/borjúhús (810/2008/EK rendelet)
— *V malteščini:*	Kwalita għolja ta' ċanga/vitella (Regolament (KE) Nru 810/2008)
— *V nizozemščini:*	Rundvlees van hoge kwaliteit (Verordening (EG) nr. 810/2008)
— *V poljščini:*	Wołowina/cielęcina wysokiej jakości (Rozporządzenie (WE) nr 810/2008)
— *V portugalščini:*	Carne de bovino de alta qualidade [Regulamento (CE) n.º 810/2008]
— *V romunščini:*	Carne de vită/viţel de calitate superioară [Regulamentul (CE) nr. 810/2008]
— *V slovaščini:*	Vysoko kvalitné hovädzie/teľacie mäso (Nariadenie (ES) č. 810/2008)
— *V slovenščini:*	Visokokakovostno goveje/telečje meso (Uredba (ES) št. 810/2008)
— *V finščini:*	Korkealaatuista naudanlihaa (asetus (EY) N:o 810/2008)
— *V švedščini:*	Nötkött av hög kvalitet (förordning (EG) nr 810/2008)

▼M7

———————

▼B

PRILOGA VII

Razveljavljena uredba z njenimi zaporednimi spremembami

Uredba Komisije (ES) št. 936/97 (UL L 137, 28.5.1997, str. 10)	
Uredba Komisije (ES) št. 2048/97 (UL L 287, 21.10.1997, str. 10)	le v zvezi s sklicem na Uredbo (ES) št. 936/97 v členu 1
Uredba Komisije (ES) št. 31/98 (UL L 5, 9.1.1998, str. 3)	
Uredba Komisije (ES) št. 260/98 (UL L 25, 31.1.1998, str. 42)	le člen 4
Uredba Komisije (ES) št. 1299/98 (UL L 180, 24.6.1998, str. 6)	le člen 1
Uredba Komisije (ES) št. 1680/98 (UL L 212, 30.7.1998, str. 36)	le člen 1
Uredba Komisije (ES) št. 134/1999 (UL L 17, 22.1.1999, str. 22)	le člen 1
Uredba Komisije (ES) št. 361/2002 (UL L 58, 28.2.2002, str. 5)	
Uredba Komisije (ES) št. 1524/2002 (UL L 229, 27.8.2002, str. 7)	
Uredba Komisije (ES) št. 1781/2002 (UL L 270, 8.10.2002, str. 3)	
Uredba Komisije (ES) št. 649/2003 (UL L 95, 11.4.2003, str. 13)	le člen 2
Uredba Komisije (ES) št. 1118/2004 (UL L 217, 17.6.2004, str. 10)	le člen 2
Uredba Komisije (ES) št. 2186/2005 (UL L 347, 30.12.2005, str. 74)	
Uredba Komisije (ES) št. 408/2006 (UL L 71, 10.3.2006, str. 3)	
Uredba Komisije (ES) št. 1745/2006 (UL L 329, 25.11.2006, str. 22)	
Uredba Komisije (ES) št. 1965/2006 (UL L 408, 30.12.2006, str. 26)	le člen 2 in Priloga II
Uredba Komisije (ES) št. 317/2007 (UL L 84, 24.3.2007, str. 4)	

▼B

PRILOGA VIII

Korelacijska tabela

Uredba (ES) št. 936/97	ta uredba
člen 1(1), prvi pododstavek, uvodne besede	člen 1(1), prvi pododstavek, uvodne besede
člen 1(1), prvi pododstavek, prva alinea	člen 1(1), prvi pododstavek, (a)
člen 1(1), prvi pododstavek, druga alinea	člen 1(1), prvi pododstavek, (b)
člen 1(1), drugi pododstavek	člen 1(1), drugi pododstavek
člen 1(2) in (3)	člen 1(2) in (3)
člen 2	člen 2
člen 3(1), uvodne besede	člen 3(1), uvodne besede
člen 3(1), prva alinea	člen 3(1)(a)
člen 3(1), druga alinea	člen 3(1)(b)
člen 3(2)	člen 3(2)
člen 4, uvodne besede	člen 4, uvodne besede
člen 4(c)	člen 4(a)
člen 4(d)	člen 4(b)
člen 5	člen 5
člen 6	člen 6
člen 7	člen 7
člen 8(1)	člen 8(1)
člen 8(2)(a)	člen 8(2), prvi pododstavek
člen 8(2)(b)	člen 8(2), drugi pododstavek
člen 8(2)(c)	člen 8(2), tretji pododstavek
člen 8(3), prvi pododstavek, uvodne besede	člen 8(3), prvi pododstavek, uvodne besede
člen 8(3), prvi pododstavek, prva alinea	člen 8(3), prvi pododstavek, (a)
člen 8(3), prvi pododstavek, druga alinea	člen 8(3), prvi pododstavek, (b)
člen 8(3), prvi pododstavek, tretja alinea	člen 8(3), prvi pododstavek, (c)
člen 8(3), drugi in tretji pododstavek	člen 8(4)
člen 8(3), četrti pododstavek	člen 8(5)
člen 8(3), peti pododstavek	člen 8(6)
člen 9	člen 9
člen 10	člen 10
—	člen 11
—	člen 12
člen 13	člen 13
Priloga I	Priloga I
Priloga II	Priloga II

▼B

Uredba (ES) št. 936/97	ta uredba
Priloga III	Priloga III
—	Priloga IV
—	Priloga V
—	Priloga VI
—	Priloga VII
—	Priloga VIII